

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 37 (1966)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wir übernehmen die Planung und Ausführung kompletter Betriebsküchen- und Kantinen- Einrichtungen

**Aus unserem Verkaufs-  
programm:**

Geschirrwaschmaschinen  
Universalküchenmaschinen  
Gemüseschneidemaschinen  
Kartoffelschälmaschinen  
elektrische Friteusen  
Kaffeemaschinen  
Küchen-Mobiliar  
Economat-Einrichtungen  
Thermische Apparate  
Kochgeschirr  
Küchen-Kleininventar  
Service-Geschirr  
usw.

## **Comptoir Suisse in Lausanne**

vom 10.–25.9.1966

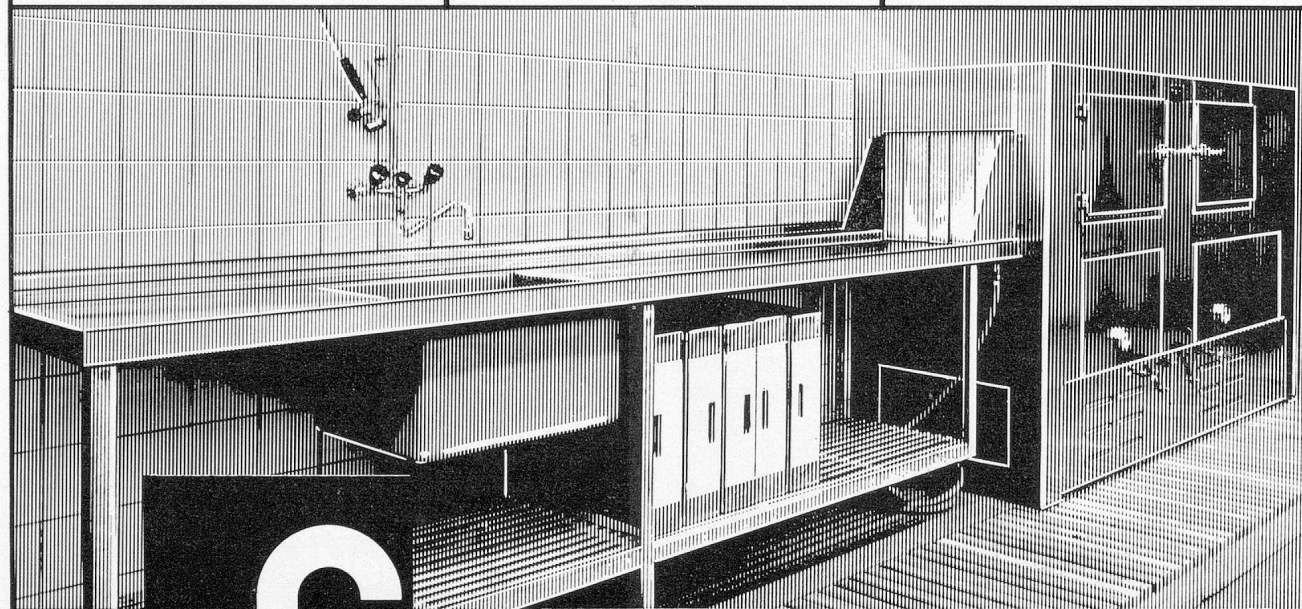
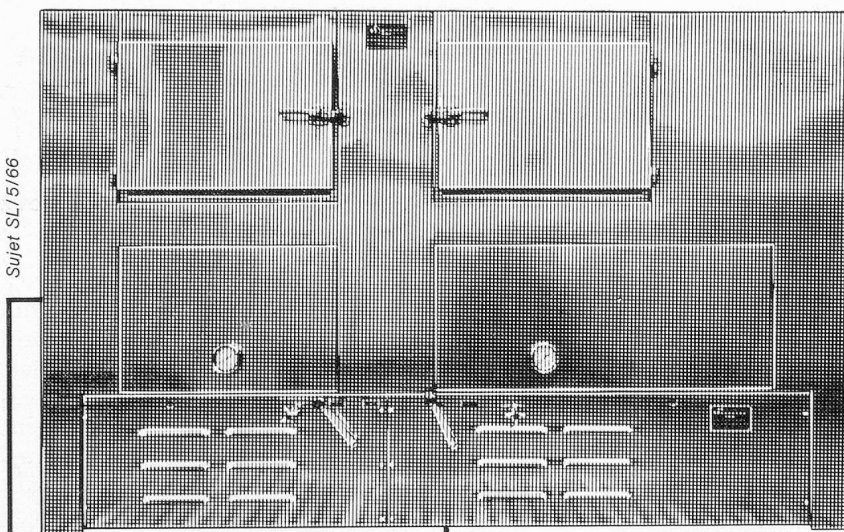
Halle 1, Stand 42

## **Probleme in der Küche? — dann zu Schwabenland...!**

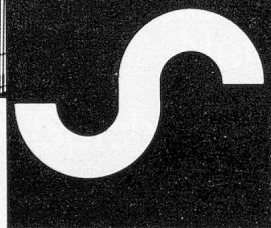
### **Geschirrwaschmaschine EXCELSIOR VI-2TKA**

Die automatische, leistungsfähige Zweitank-Geschirrwaschmaschine in robuster Ausführung, ganz aus rostfreiem Stahl, geschaffen für Grossbetriebe, weitgehend wartungsfrei. Einfache Bedienung, selbsttätige Nachspülung, auf Wunsch mit eingebauter Dosieranlage für das selbständige Trocknen des Geschirrs.

**Pumpenleistung 1200 Liter/Minute je Pumpe,**  
Motor 3 PS, 1450 T/Min.,  
Fördergeschwindigkeit ca. 1 m/Min.



*h/pri*



Office im Maison de Retraite du Pt-Saconnex, Genf: Geschirrwaschmaschine und Ein- und Auslauftisch

**Représentant pour la Suisse romande:**  
**E. BALDECK**

15, avenue du Denantou  
1000 Lausanne, tél. 021/262007

Nüscherstrasse 44, Telefon 051/253740

**Schwabenland & Co. AG 8021 Zürich**